

재해 시에 일본 방문 외국인 여행자에게 정보제공 도움이 되는 방법에 대해

2019년 1월 11일

○ 재해 시에, 일본에 방문한 외국인이 스스로 정보 수집할 수 있는 방법

① 홈페이지 등

(1) 지진·기상 정보【한국어】

기상청 : <http://www.jma.go.jp/jma/indexe.html>

방재 미에.jp : http://www.bosaimie.jp/X_MIE_PUB_VF_en_index



(2) 공항 정보【한국어】

간사이 국제 공항 : <https://www.kansai-airport.or.jp/kr/>

중부 국제 공항 : <https://www.centrair.jp/ko/>

기타 공항 : <https://www.japan.travel/en/plan/airport-access/>

방재 미에.jp

(3) 철도 정보【영어 대응】

KINTETSU Railway : <https://www.kintetsu.co.jp/foreign/korean/index.html> (한국어)

JR Central : <https://global.jr-central.co.jp/en/> (영어 대응)

(4) JNTO 글로벌 사이트【영어 대응】

일본정부 관광국(JNTO) 글로벌 웹 사이트 Important Notice에서 관련 링크에 접속할 수 있습니다.



URL : <https://www.japan.travel/en/>

(5) Japan Visitor Hotline (JNTO 콜센터)

JNTO에서는 24시간동안 영어, 중국어, 한국어 및 일본어 전화 문의에 대응하고 있습니다.

전화번호:050-3816-2787

(6) NHK 월드 JAPAN【영어 대응】

NHK 월드 JAPAN은 일본이나 아시아 최신뉴스를 발신하는 24시간 영어 채널입니다.

지진이나 태풍 등의 규모가 큰 재해 시에 영어로 관련 정보를 알 수 있습니다.



URL : <https://www3.nhk.or.jp/nhkworld/>

② 앱(APP)

(1) JNTO 공식 스마트폰 앱【일·영·중·한 4개 국어 대응】

스마트폰의 관광정보 앱 「Japan Official Travel App」에서는 긴급 지진속보, 기상특별 경보 등의 재해정보를 알려 드리겠습니다.



URL : <http://www.jnto.go.jp/smartapp/>

(2) 재해 시 정보 제공 앱 「Safety tips」【일·영·중·한 등 5개 국어 대응】

「Safety tips」앱에서는, 일본에 방문한 외국인들에게 재해와 관련된 정보를 알려 드리고 있습니다.

아래의 URL(링크)으로부터 다운로드할 수 있습니다.

· Android : <https://play.google.com/store/apps/details?id=jp.co.rcsc.safetyTips.android>

· iPhone : <https://itunes.apple.com/jp/app/safety-tips/id858357174?mt=8>



Android



iPhone

③ JNTO(Japan Safe Travel) twitter【영어 대응】

트위터「Japan Safe Travel (JST)」는 일본정부관광국(JNTO)가 운영하는 계정으로, 자연재해 발생 시 외국인 여행자에게 필요한 정보를 발신합니다.

계정 : @JapanSafeTravel

○ 재해 시에, 일본 방문 외국인 안내에 도움이 되는 방법

① 다국어 음성번역 시스템(VoiceTra 등)【일·영·중·한 등 31개 국어 대응】

말을 하면 외국어로 번역해 주는 음성번역 앱 「VoiceTra」를 시험적으로 이용할 수 있습니다.

<http://voicetra.nict.go.jp/>

※「VoiceTra 기술」을 이용한 제품도 있습니다. http://gcp.nict.go.jp/news/products_and_services_GCPpdf



Android



iPhone

② 수상 관저(재해·위기관리 정보) twitter

수상 관저(한국의 청와대 같은 곳)에서 재해·위기관리 관련 정부활동정보를 twitter를 통해서 알리고 있습니다.

③ 의료 관련 정보

(1) 외국인 진료 가능 의료기관 리스트 【일·영·중·한 5개 국어 대응】

외국어로 진료 과, 대응 언어 등에서 진료 가능 의료 기관을 검색할 수 있습니다.



URL : http://www.jnto.go.jp/emergency/jpn/mi_guide.html

(2) 가이드 북【일·영·중·한 등 6개 국어 대응】

일본 의료기관에서 치료를 받을 수 있는 방법이 적혀있고, 의사에게 증상을 알릴 때 사용할 수 있는 증상에 대해서 나와 있는 종이 있다.



URL : <http://www.jnto.go.jp/emergency/jpn/support.html>